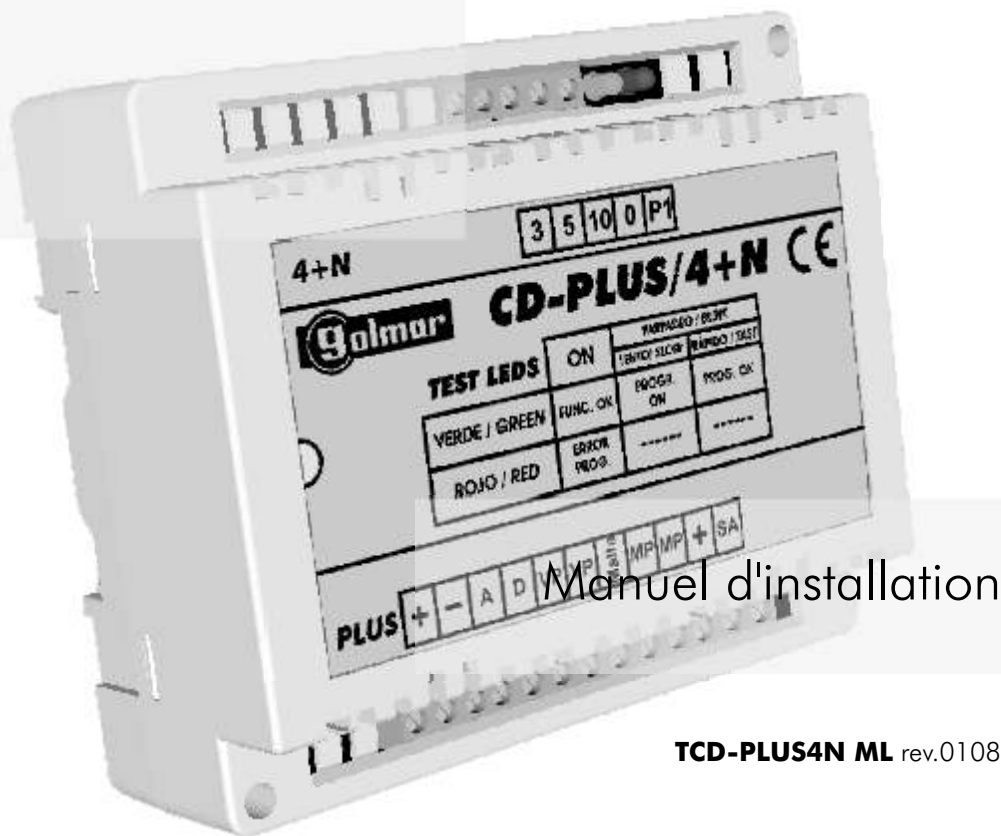




# Convertisseur de protocole

## **CD-PLUS/4+N**



Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

Notre engagement pour obtenir la satisfaction de clients comme vous est mis en évidence par notre certification ISO-9001 et par la fabrication de produits tels que celui que vous venez d'acquérir.

La technologie avancée de son intérieur ainsi qu'un strict contrôle de qualité feront que clients et utilisateurs profitent des innombrables prestations qu'offre ce matériel. Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

## CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

⇨ Le convertisseur de protocole pour système **PLUS** permet les combinaisons suivantes :

- ⇨ Il permet la connexion de l'interface téléphonique aux systèmes avec installation **PLUS**.
- ⇨ Il permet la connexion d'équipements sonores ou de centrales téléphoniques compatibles avec l'installation 4+n sur des systèmes avec installation **PLUS**.

⇨ Le nombre maximum de convertisseurs et postes d'appels sur une installation est de 10, en utilisant un alimentateur FA-Plus/C et de 50 pour chaque alimentateur FA-Plus.

⇨ Il requiert une programmation mais sa configuration n'est pas nécessaire.

⇨ Leds d'autodiagnostic qui permettent de détecter les erreurs de programmation.

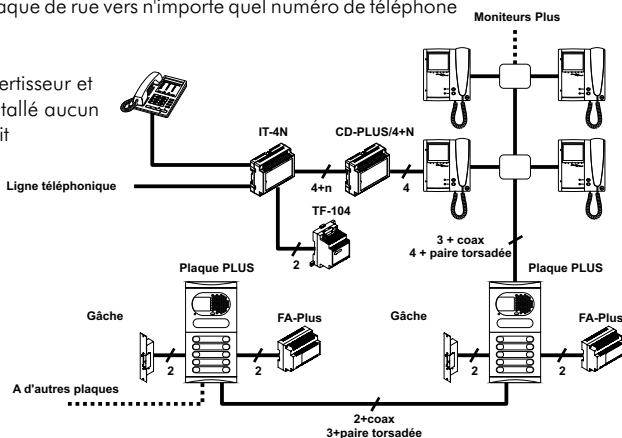
## MODES DE FONCTIONNEMENT

Le convertisseur **CD-PLUS/4+N** dispose de 2 modes de fonctionnement possibles :

### **Connexion sur l'interface téléphonique IT-4N**

Permet de brancher une interface téléphonique **IT-4N** sur une installation Plus de portier audio ou de portier vidéo, réalisant ainsi les fonctions typique de cette interface : recevoir et répondre aux appels de la plaque de rue sur n'importe quel poste d'appel de la habitation, fonction d'ouverture de porte, transfert d'appels de la plaque de rue vers n'importe quel numéro de téléphone (portable ou fixe), etc..

**REMARQUE:** Entre le convertisseur et l'interface ne doit être installé aucun équipement, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.

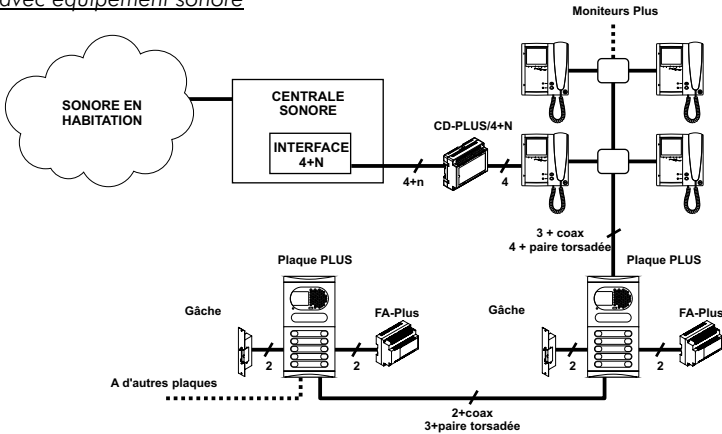
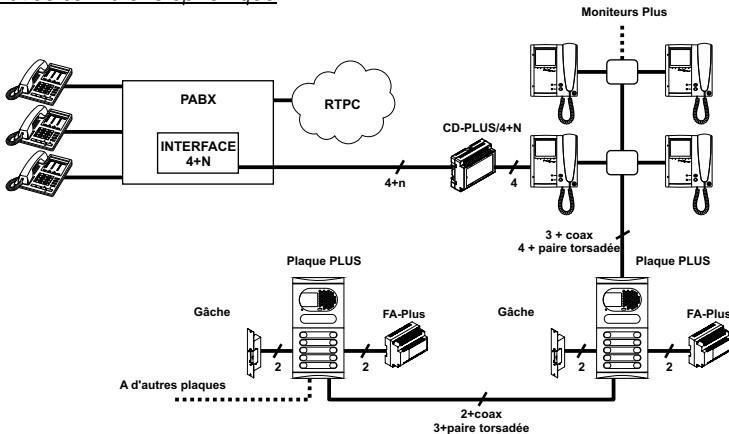


**Connexion aux équipements compatibles 4+N**

Permet de connecter les équipements compatibles aux installations 4+n (équipements sonores, centrales téléphoniques, etc.) sur les installations Plus de portier audio ou vidéo.

**REMARQUES:**

- ☞ La connexion d'un poste d'appels T-700 (ou équivalent) est requis dans le réglette de 4+n du convertisseur pour sa programmation. Une fois programmé, il faut débrancher ledit poste d'appels.
- ☞ Une seule fonction est admise par convertisseur, si plus de fonctions sont requises, installer tous les convertisseurs nécessaires en tenant compte des limites d'alimentation.
- ☞ Dans certains cas et selon le fabricant de l'équipement à installer, certaines fonctions peuvent être réduites ou, rarement, obtenir un résultat indéfini.

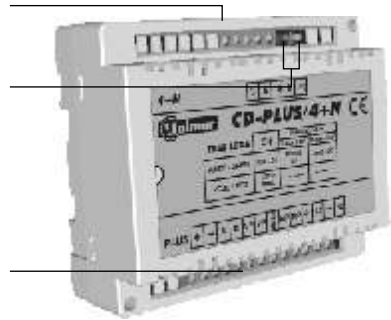
Exemple avec équipement sonoreExemple avec centrale téléphonique

## Description du convertisseur.

Languelette libératrice du rail DIN

Leds d'autodiagnostic

Réglette de connexion



## Description des leds d'autodiagnostic.

### Led verte

Fixe : Bon fonctionnement.

Clignotement lent : Programmation activée.

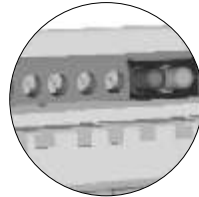
Clignotement rapide : Programmation terminée.

### Led rouge

Fixe : Erreur de la programmation, répétez toutes les étapes depuis le début.

Éteinte : Bon fonctionnement

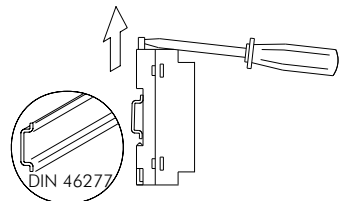
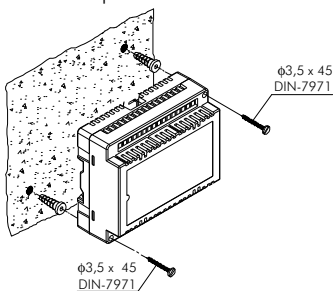
Les leds d'autodiagnostic sont situées à côté du micro-interrupteur de configuration.



## INSTALLATION

### Détails de l'installation du convertisseur.

Le convertisseur peut-être installé sur le guide DIN (6 éléments), par une légère pression. Pour retirer le convertisseur du guide, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint.



Pour installer le convertisseur sur un mur, réaliser deux trous de 6 mm de diamètre, et introduire les chevilles.

Soutenir l'alimentation avec les deux vis spécifiées.

Installez le convertisseur dans un endroit sec et protégé.

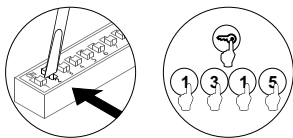
## Programmation du convertisseur.

Cet équipement nécessite une programmation pour un fonctionnement correct. Pour cela, veuillez suivre les instructions suivantes :

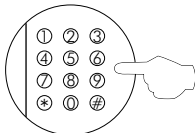
### Méthodes de programmation

#### Avec interface téléphonique IT-4N

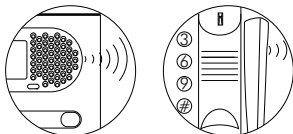
Avec le poste d'appels connecté à la sortie de ligne vers les postes de l'interface téléphonique IT-4N.



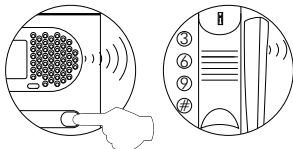
Accéder au mode de programmation de la plaque de rue, s'il s'agit d'une plaque à poussoirs, placer le microrupteur n°2 du module EL 500 sur ON, si elle est une plaque à défilement de noms, appuyer sur la touche clé suivi du Pin installateur (de fabrique : 1315).



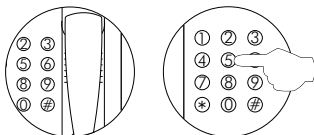
Introduire le code "#\*9" avec les touches du poste d'appel pour rentrer dans le mode de programmation du Convertisseur.



Pour indiquer que l'équipement est prêt à être programmé, la plaque de rue et le combiné du poste émettent des signaux sonores, permettant ainsi l'établissement de la communication audio et la led verte du convertisseur de protocole clignotera lentement.



Appuyer sur le poussoir de la plaque de rue devant appeler ce convertisseur, ou s'il s'agit d'une plaque à défilement de noms, introduire le code de l'habitation et presser la touche . A cet instant, la plaque de rue et le combiné émettront des signaux sonores et la led verte du convertisseur clignotera rapidement.



Principal

Secondaire

Si le poste d'appel est décroché :

En cas de programmation du convertisseur comme convertisseur principal, raccrochez le combiné.

Dans le cas où vous souhaiteriez le programmer comme convertisseur secondaire, pressez le poussoir 5 puis raccrochez le combiné.

- Si le convertisseur est installé dans un habitation possédant un moniteur, le convertisseur sera programmé comme secondaire.
- Chaque habitation doit avoir un seul poste principal. Si d'autres moniteurs, convertisseurs ou postes sont installés en parallèle, ils doivent être configurés comme secondaires. La programmation du convertisseur est terminée.
- Effectuer un appel pour vérifier que le convertisseur est bien programmé.
- Une fois la programmation terminée, placez l'interrupteur de programmation de la Plaque de rue sur OFF, ou sortez du mode de configuration (plaque à défilement de noms) en appuyant sur la touche C.

## P

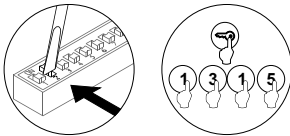
### rogrammation du convertisseur.

Cet équipement nécessite une programmation pour un fonctionnement correct. Pour cela, veuillez suivre les instructions suivantes :

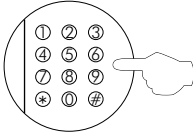
#### **Méthodes de programmation**

#### Avec interface téléphonique IT-4N (Mode Transfert Toujours Actif)

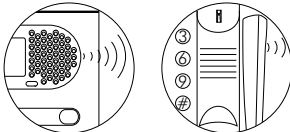
Si le poste d'appel est débranché de la sortie de ligne vers les postes de l'interface IT-4N.



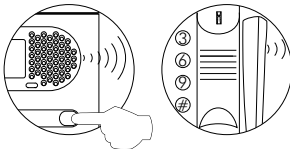
Accéder au mode de programmation de la plaque de rue, s'il s'agit d'une plaque à poussoirs, placer le microrupteur n°2 du module EL 500 sur ON, si elle est une plaque à défilement de noms, appuyer sur la touche clé suivi du Pin installateur (de fabriqué : 1315).



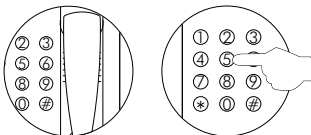
Depuis un poste d'appel de la centrale téléphonique, appeler l'extension du IT-4N en établissant une communication audio, introduire le code "##9" pour entrer dans le mode de programmation du convertisseur de protocole CD-PLUS/4N. (Vous disposez de 10 secondes pour introduire le code à partir du moment où la communication est établie, seulement si la plaque est une plaque à défilement de noms).



Pour indiquer que l'équipement est prêt à être programmé, la plaque de rue et le combiné du poste émettrons des signaux sonores, et la led verte du convertisseur de protocole clignotera lentement.



Appuyer sur le poussoir de la plaque de rue devant appeler ce convertisseur, ou s'il s'agit d'une plaque à défilement de noms, introduire le code de la habitation et presser la touche . A cet instant, la plaque de rue et le combiné émettront des signaux sonores et la led verte du convertisseur clignotera rapidement.



Principal

Secondaire

Si le poste d'appel est décroché :

En cas de programmation du convertisseur comme convertisseur principal, appuyez sur le poussoir "★" et raccrochez le combiné. Si vous souhaitez le programmer comme convertisseur secondaire, appuyez sur le poussoir 5 puis sur le bouton "★", puis raccrochez le combiné.

- ☛ Si le convertisseur est installé dans une habitation possédant un moniteur, le convertisseur sera programmé comme secondaire.
- ☛ Chaque habitation doit avoir un seul poste principal. Si d'autres moniteurs, postes ou convertisseurs sont installés en parallèle, ils doivent être configurés comme secondaires. La programmation du convertisseur est terminée.
- ☛ Effectuer un appel pour vérifier que le convertisseur est bien programmé.
- ☛ Une fois la programmation terminée, placez l'interrupteur de programmation de la Plaque de rue sur OFF, ou sortez du mode de configuration (plaque à défilement de noms) en appuyant sur la touche C.

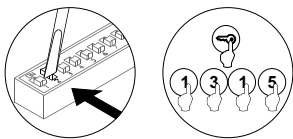
## Programmation du convertisseur.

Cet équipement nécessite une programmation pour un fonctionnement correct. Pour cela, veuillez suivre les instructions suivantes :

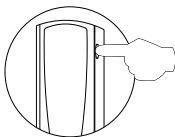
### Méthodes de programmation

#### Sans interface téléphonique IT-4N

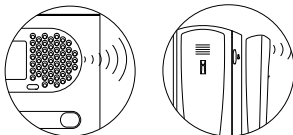
Connecter un poste T-700 (ou équivalent) dans le réglette de 4+n du convertisseur, en suivant la correspondance des bornes (3, 10, 5, 0 et P1).



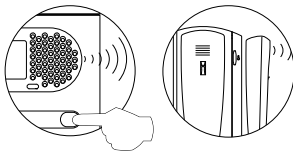
Accéder au mode de programmation de la plaque de rue, s'il s'agit d'une plaque à poussoirs, placer le microrupteur n°2 du module EL 500 sur ON, si elle est une plaque à défilement de noms, appuyer sur la touche clé suivi du Pin installateur (fabrique:1315).




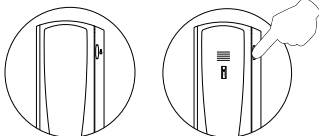
Appuyez sur le poussoir de gâche, puis, sans le relâcher, décrochez le combiné du poste.



Pour indiquer que l'équipement est prêt à être programmé, la plaque de rue et le combiné du poste émettent des signaux sonores, permettant ainsi l'établissement de la communication audio. Relâcher le poussoir de la gâche.



Appuyer sur le poussoir de la plaque de rue devant appeler ce convertisseur, ou s'il s'agit d'une plaque à défilement de noms, introduire le code de l'habitation et presser la touche . A cet instant, la plaque de rue et le combiné émettront des signaux sonores.



Si le poste d'appel est décroché :

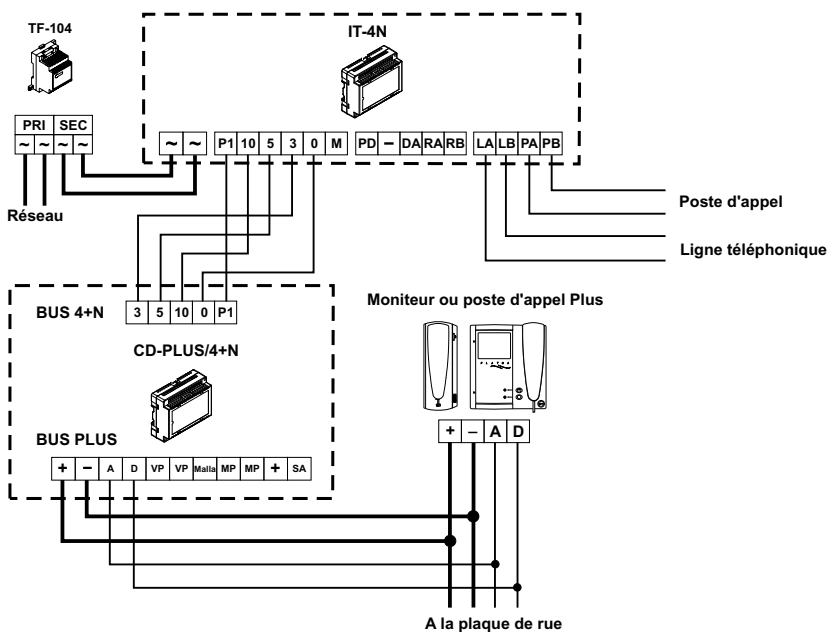
Si le convertisseur est programmé comme convertisseur principal, raccrochez le combiné. Pour le programmer comme convertisseur secondaire, appuyez sur le bouton de gâche, puis raccrochez le combiné.

Principal

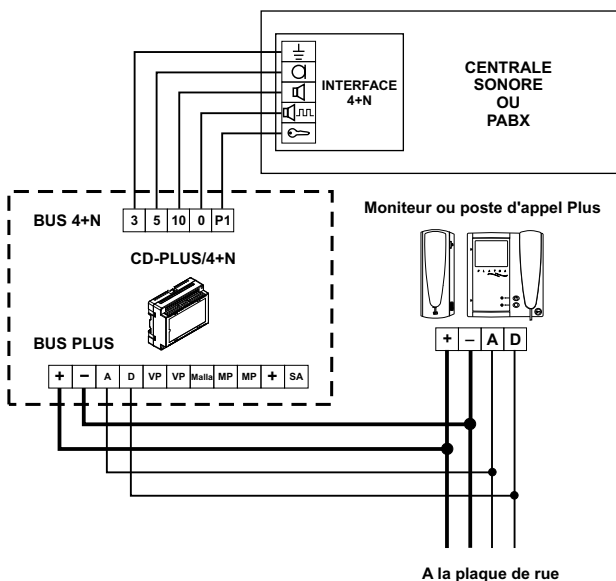
Secondaire

- Si le convertisseur est installé dans une habitation possédant un moniteur, le convertisseur sera programmé comme secondaire.
- Chaque habitation doit avoir un seul poste principal. Si d'autres moniteurs, postes ou convertisseurs sont installés en parallèle, ils doivent être configurés comme secondaires. La programmation du convertisseur est terminée.
- Effectuer un appel pour vérifier que le convertisseur est bien programmé.
- Une fois la programmation terminée, placez l'interrupteur de programmation de la Plaque de rue sur OFF, ou sortez du mode de configuration (plaque à défilement de noms) en appuyant sur la touche C et débranchez le poste T-700 du convertisseur.

## Connexion à l'interface téléphonique IT-4N.

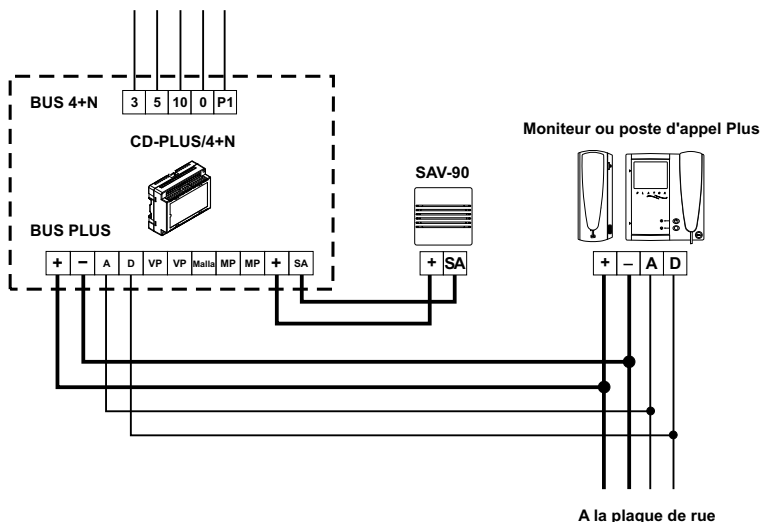


## Connexion aux équipements compatibles 4+N.





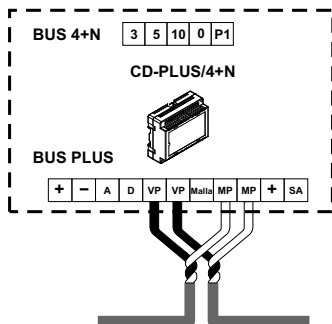
**C**onnexion de sonnerie additionelle.



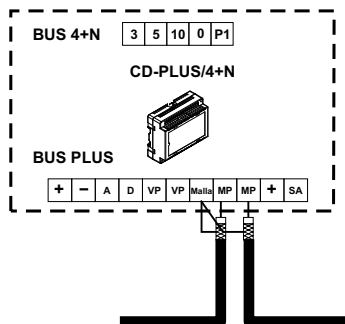
**P**ontet de signal de vidéo.

Vous pouvez utiliser les bornes MP et VP comme pont (entrée-sortie) pour le signal de vidéo en cas de besoin. Tenez compte du fait que ce module ne gère pas ledit signal, il sert seulement de pont pour qu'il puisse continuer jusqu'au point suivant.

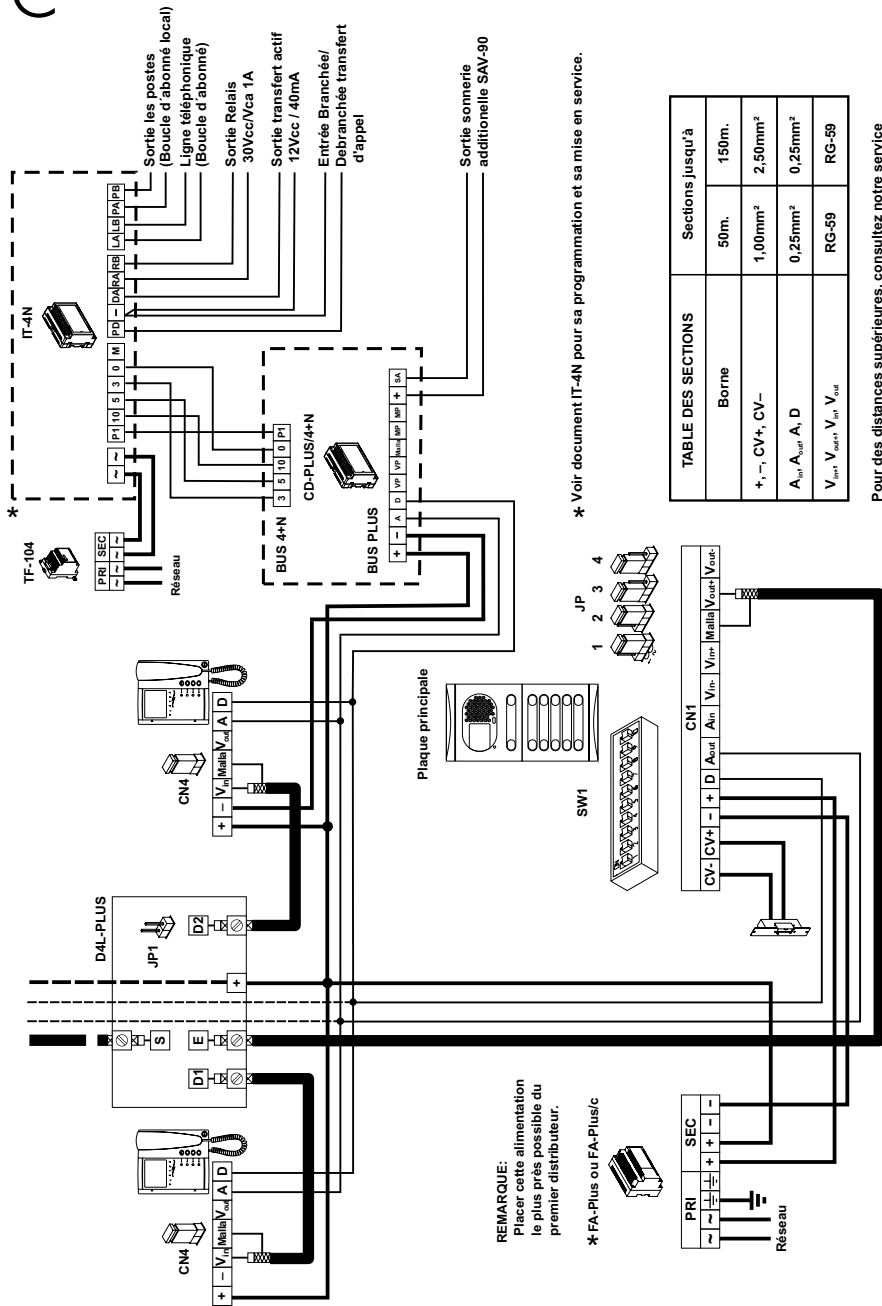
### Paire torsadée



### Coaxial



Connexion du portier vidéo avec un câble coaxial à l'interface téléphonique IT-4N.



Pour des distances supérieures, consultez notre service d'assistance technique.

Connexion du portier vidéo sans câble coaxial à l'interface téléphonique IT-4N.

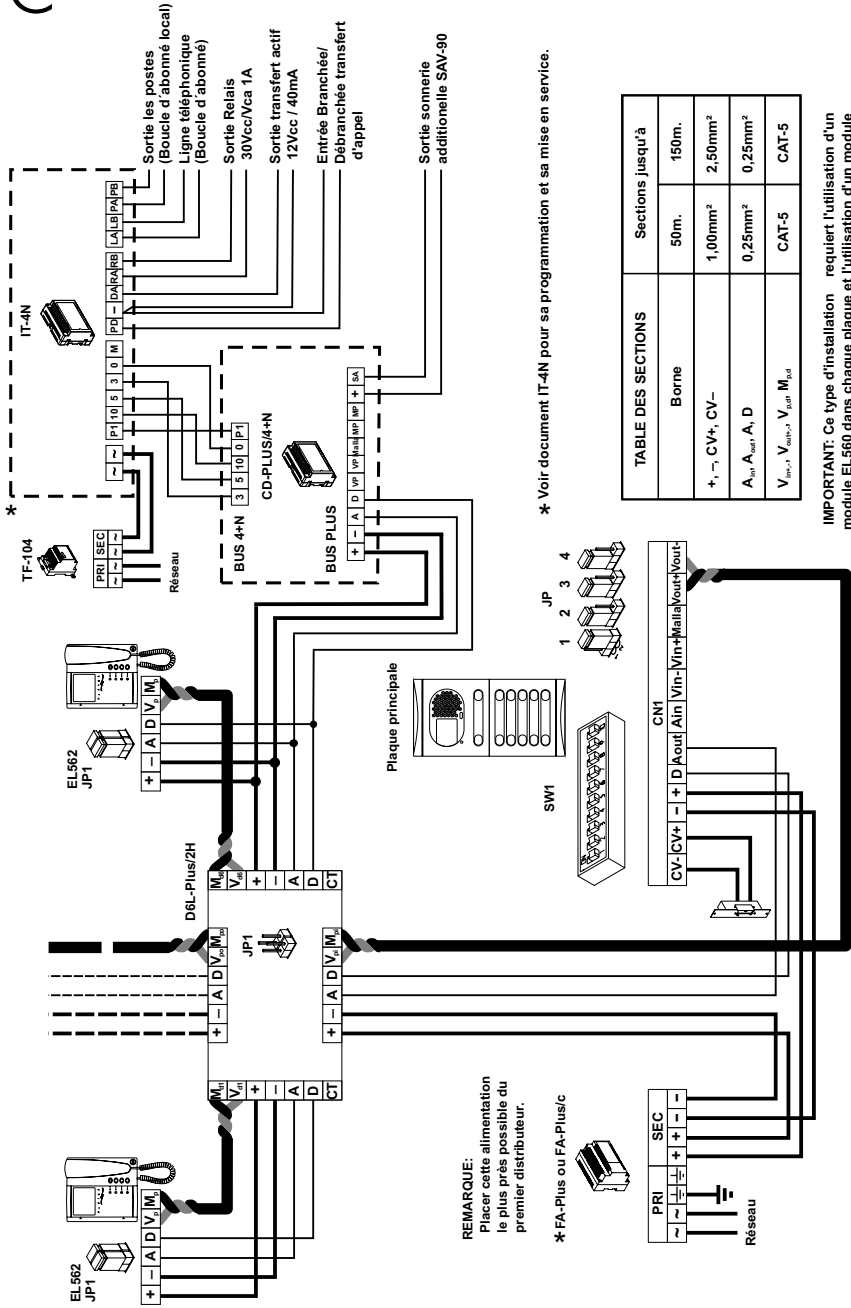


TABLE DES SECTIONS	Sections jusqu'à
Borne	50m.
+ , - CV+, CV-	150m.
A <sub>int</sub> , A <sub>ext</sub> , A, D	1,00mm <sup>2</sup>
V <sub>int,+</sub> , V <sub>ext,+</sub> , V <sub>int,-</sub> , V <sub>ext,-</sub> , M <sub>int</sub> , M <sub>ext</sub>	0,25mm <sup>2</sup>
	CAT-5
	CAT-5

**IMPORTANT:** Ce type d'installation requiert l'utilisation d'un module EL560 dans chaque plaque et l'utilisation d'un module EL562 dans chaque moniteur.  
 Pour des distances supérieures, consultez notre service d'assistance technique.

**REMARQUE:**  
 Placer cette alimentation le plus près possible du premier distributeur.

★ FA-Plus ou FA-Plus/c

★ FA-Plus ou FA-Plus/c rev.938072.

☞ Rien ne fonctionne.

- ☞ Vérifiez le voltage entre les bornes + et - du convertisseur se trouve entre 17,5 et 18,5Vc.c.  
Si ce n'est pas le cas, vérifiez l'alimentateur et sa connexion.
- ☞ Connectez un poste d'appel T-700 (ou équivalent) dans le réglette de 4+n du convertisseur et vérifiez qu'il fonctionne correctement.
- ☞ *Dans le cas affirmatif, vérifiez la configuration de l'équipement connecté dans le réglette 4+n.*
- ☞ Dans le cas négatif, vérifiez que la programmation a été réalisée correctement.  
Reprogrammer si nécessaire.

☞ Ne reçoit pas d'appels.

- ☞ Vérifiez que l'équipement connecté dans le réglette de 4+n supporte l'appel électronique et qu'il est configuré pour les recevoir.
- ☞ Vérifiez que la programmation a été réalisée correctement. Reprogrammer si nécessaire.

⇨ Nothing operates.

- ☞ Check that the voltage between the + and - terminals of the converter is between 17.5 to 18.5Vc.c., if not, check the power supply and its connections.
- ☞ Connect a T-700 telephone (or equivalent) to the converter's 4+n connection block and check that it works correctly.
- ☞ *If it does*, then check the configuration of the unit that is connected to the 4+n connection block.
- ☞ *If it does not*, check that the programming has been done correctly. Reprogram it if necessary.

⇨ Not receiving calls.

- ☞ Check that the unit connected to the 4+n connection block supports electronic calls and that it is configured for this.
- ☞ Check that the programming has been done correctly. Reprogram it if necessary.

## CONFORMIDAD/COMPLIANCE/CONFORMITÉ

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto Compatibilidad Electromagnética **89/336/CEE**, así como con la ampliación en la Directiva del Mercado CE **93/68/CEE**.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electromagnetic Compatibility **89/336/ECC**, and as amended for CE Marking **93/68/ECC**.*

**NOTA:** El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

**NOTE:** *Operation is subject to the following conditions:*

*(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.*



golmar@golmar.es  
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.